

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 40 (1964-1965)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Spiegel

JULI

1965

Das Titelbild «Der Gärtner»  
stammt von Franco Barberis

## Von Seite zu Seite

Die Sonne scheint für alle Leut . . . . .	15
Die Seite der Herausgeber	
Als Kuli oder Erstkläßpassagier . . . . .	16
Mein Wanderjahr in Indien	
Von Jürg Schweizer	
Onkel Ferdinand und die Pädagogik . . . . .	19
Von René Gilsi	
Photos . . . . .	25
Christian Glaus und Hermann Freytag	
Der kleine Familienfilm . . . . .	29
Von Hans Moser	
Gußiges und Abgeschmacktes durch «Die Bresche» . . . . .	30
Von Roger Ley	
Ihr laßt die Kinder nicht zu mir kommen! . . . . .	31
Schuljugend und evangelische Kirche – Gedanken zu einem Malaise. Von Prof. Dr. W. Neidhart	
Wem gehört diese Spur? . . . . .	33
Von Willy Gamper	
Photos . . . . .	35
Ruth Beglinger und Candid Lang	
Mit den Augen durch die Nacht . . . . .	40
Erinnerungen eines Securitaswächters	
Von K. R.	
Links oder rechts? . . . . .	45
Zweimal Katzen-Rivalität	
Von Marieluise und Arthur Häny	

Fortsetzung auf übernächster Seite



**Raichle**

«Jolimont»

**Ein traumhafter Wanderfreund**  
unglaublich leicht, weich und witterfest dank  
dem silikonimprägnierten Leder, beige, braun  
oder grün. Dieses sportlich-rassige Raichle-  
Modell empfehlen wir Ihnen besonders

Damen 64.80

Herren 74.80 netto



**Probieren Sie –  
Sie werden  
begeistert sein**

ALFRED EIDENBENZ

ONKEL  
ANSELM'S  
WUNDERSAME  
SCHWEIZERREISEN

*Sieben Märchen  
für  
Gross und Klein*

MIT 15 GANZSEITIGEN ILLUSTRATIONEN  
VON  
PAUL NUSSBAUMER

*Gebunden Fr. 12.80*

In diesem entzückenden Büchlein erzählt Onkel Anselm aus dem Zürcher Oberland den beiden Kindern Anneli und Frider aus der Großstadt sowie einem großen Zuhörerkreis die Märchen vom Berginli, einer Lokomotive der Bergbahn auf die Rigi, von der Hirschkuh im Bündnerland, vom Geischtli im Tessin, von den Seejungfern im Waadtland, vom Schuhschelm im Bernbiet, von Aenndli und Frider in Zürich, vom Fels und vom Wald hoch in den Bergen.

Ein Teil dieser Geschichten hat bereits im deutschen Fernsehen großen Erfolg gehabt.

Während die ersten Märchen schon für 5- bis 8-jährige leicht verständlich sind, wenden sich die letzten an Kinder von 12 Jahren an. Sie sind aber alle auch ein Genuss für Erwachsene.

Die «Neue Zürcher Zeitung» schreibt: Heimatkundliche Neugier wird im Vorbeigehen befriedigt und mehr noch geweckt. Als treibende Kraft ist jedoch überall die reine Lust am Erzählen spürbar. Damit zeigt sich der kleine Band überraschend der großen und wunderbaren Reise Niels Holgerssons artverwandt, der es sich bescheiden, aber durchaus eigenständig an die Seite stellt.

## Von Seite zu Seite Fortsetzung

In den Freibergen . . . . .	46
Erzählung von Jürg Demenga	
Was meinen Sie dazu? . . . . .	51
Zu großer Einfluß auf die verheirateten Kinder	
Von J. F. in P.-L.	
Das meinen Sie dazu . . . . .	51
Weniger, dafür nachhaltiger lernen	
Antworten an Dr. Alice Wegmann	
Kulturkritische Notizen . . . . .	53
Beschämendes Schweizer Fiasko in New York	
Von Rudolf Stickelberger	
Frauenspiegel	
Selbstbedienung, auch im Haushalt . .	59
Von Irma Fröhlich	
Schenken auf türkisch – offene Hand, harter Kopf . . . . .	63
Von Iris von Roten	
Fraulich-hausfrauliche Tagebuchskizzen	65
Von Annemarie Rhiner-Basler	
Küchenriegel	
Kulinarische Gedanken über der Schweizerkarte . . . . .	73
Von ***	
Seite der Leser . . . . .	77
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz . . . . .	85
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt . . . . .	87
Von Edwin Bernhard Gross	
Jürg und der Zauberhut . . . . .	88
Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser	

## In den nächsten Nummern lesen Sie:

Erhaltung seltener Tierarten  
 Wünsche an Menschen anderer Konfession  
 Unfälle im Haushalt  
 Umstrittene Wasserkraftwerke

## ORMAXOL

Dieses medizinische, erprobte Mittel gegen

## Verstopfung

besteht aus sorgfältig ausgewählten Pflanzenstoffen in Verbindung mit den wichtigsten Fermenten des Verdauungssystems. Das Mittel ist frei von schädlichen Bestandteilen. Es wirkt innerhalb von 12 Stunden ohne Störung der Nachtruhe; ohne irgendwelche Schmerz- oder Reizerscheinungen entgiftet es den Darm und die Körpersäfte.

ORMAXOL-Dragées à Fr. 3.— und 5.50 in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

## Ruhige Nerven dank

## NEURO-B

- NEURO-B enthält Vitamin B 1, Lecithin, Magnesium und Phosphor. NEURO-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. Die Kurpackung für einen Monat kostet nur Fr. 14.80 und ist in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.



# Mehr denn je: Henniez



Henniez-Lithinée S.A. sources minérales naturelles

# Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

## Redaktion

Dr. DANIEL ROTH  
BEAT HIRZEL  
ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL

Hirschengraben 20  
8023 Zürich 1  
Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

## Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, 8023 Zürich  
Telefon 051 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 828.-, 1/2 Seite Fr. 414.-, 1/4 Seite Fr. 207.-, 1/8 Seite Fr. 103.50, 1/16 Seite Fr. 51.75. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1153.- netto. 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 1030.- netto. Schluss der Inseratenannahme am 8. des Vormonats.

## Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden  
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

## Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise

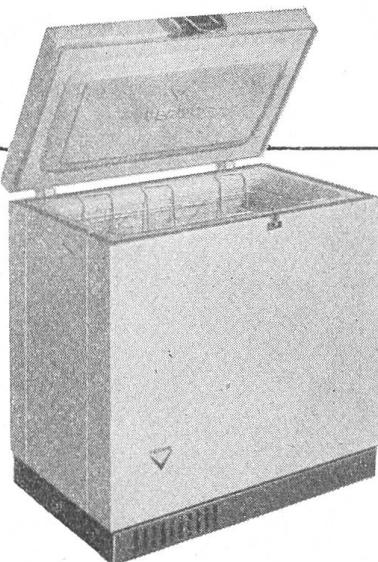
Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 29.65
	für 6 Monate	Fr. 15.50
	für 3 Monate	Fr. 8.—
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 32.50
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.80

Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich  
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

# VERWO

Selber tiefkühlen...  
Stets eigene Frischvorräte zur Hand  
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt  
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt  
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt  
Fr. 1980.-

## Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55

# Flex-Sil



der König  
der  
Dampfkochtöpfe  
ist bei jeder  
Gelegenheit  
ein ideales  
Geschenk



Erhältlich im Fachgeschäft  
im guten Warenhaus  
und bei uns in Zürich  
Löwenstraße 17  
in Basel, Petersgasse 4  
in St.Gallen, Neugasse 25  
sowie bei Grossenbacher  
Handels AG, St.Gallen 8

# Sommerferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels,  
Pensionen und Kinderheime



Pens = Pensionspreis H Pens = Halbpension Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service) W Pau = Wochenpauschal  
Z = Zimmer ZF = Zimmer mit Frühstück MZ = Mahlzeit Wi = Wintersaison So = Sommersaison Zw = Zwischensaison



## Berner Oberland

Adelboden	(033)
Hotel Nevada	9 45 12
Hotel Regina	9 43 21
Hotel Huldi*	9 45 31
Hotel Adler	9 43 61
Hotel Bristol-Oberland	9 44 81
Hotel Park-Bellevue	9 46 21
Hotel Schönenegg*	9 46 61
Hotel Alpenrose	9 41 61
Hotel Bären*	9 41 21
Hotel Bernerhof-Garni	9 44 31
Hotel Edelweiss-	
Schweizerhof	9 44 41
Hotel Viktoria-Eden*	9 46 41
Hotel Kreuz*	9 42 41
Hotel Sonnhalde	9 44 15
* ganzjährig geöffnet	

Beatenberg	(036)
Pension Pfluger	3 02 70

Brienz	(036)
Hotel Bären	4 22 12
Hotel Kreuz	4 17 81
Hotel Rössli	4 11 46

Faulensee	(033)
Strandhotel Seeblick	7 63 21

Goldern-Hasliberg	(036)
Hotel Gletscherblick alkoholfrei	5 12 33

ganzes Jahr offen

Gstaad	(030)
Grand Hotel Alpina	4 31 61
Grand Hotel Bellevue	4 32 64
Hotel Bernerhof	4 12 51
Hotel National-Rialto	4 34 74
Parkhotel	4 33 73
Posthotel Rössli	4 34 12

Hohfluh-Brünig	(036)
Hotel Schweizerhof	5 18 51

Hünibach a. Thunersee	(033)
Hotel Buri	2 28 13

Interlaken	Telex (036)
Hotel Belvédère	2 16 26
Hotel Central	2 32 21
Hotel Europe	2 12 41
Hotel Oberland	2 15 31
Hotel Schweizerhof	2 18 12
Hotel Splendid	2 27 12
Hotel Viktoria-Jungfrau	2 10 21
	3 26 02
Hotel Weisses Kreuz	2 23 12

Kandersteg	(033)
Hotel Adler	9 61 21
Hotel Alpenruh	9 10 45
Hotel Doldenhorn	9 62 51
Grand Hotel Viktoria	9 62 21

Krattigen	(033)
Hotel Bellevue	7 56 41

Langnau i. E.	(035)
Café-Conditorei Hofer-Gerber	2 10 55

Lauterbrunnen	(036)
Gasthof und Restaurant Schützen	3 43 32
Hotel Silberhorn	3 44 71
Hotel Staubbach	3 43 81

Leissigen / Thunersee	(036)
Hotel-Rest. Kreuz	3 12 31

Lenk	(030)
Hotel Bad und Kurhaus	3 14 29
Parkhotel Bellevue	3 17 61
Hotel Kreuz	3 13 87
Hotel Krone	3 14 64
Hotel Schönenegg	3 17 67
Hotel Wildstrubel	3 15 06

Merligen / Thunersee	(033)
Hotel des Alpes	7 32 12

Mürren	(036)
Hotel Alpina	3 43 61
Hotel Blumenthal	3 46 26
Hotel Eiger	3 47 31
Hotel Jungfrau und Kandahar	3 45 41

Oberhofen a. Thunersee	(033)
Hotel Bären	7 13 22
Hotel-Pension und Restaurant Ländte	7 15 53

Saanen	(030)
Gross-Landhaus Kranichhof	9 45 25

<b>Spiez</b>	(033)	
Hotel Heimat	7 77 17	Pau ab 18.50/24.—
Hotel Krone	7 63 31	Pau 20.—/26.—
<b>Thun</b>	(033)	
Hotel Falken	2 61 21	Pens 22.—/28.— mit Radio u. Telefon
Hotel Sommerheim	2 26 53	Pau ab 23.—/26.—
Confiserie Tea Room		
Steinmann	2 20 47	
<b>Wengen</b>	(036)	
Hotel Bellevue	3 45 71	Pau ab 20.—/40.—
Hotel Falken	3 44 31	Pau ab 22.—
Hotel Métropole-		
Monopole	3 41 21	Pau So ab 24.—
Hotel Park und		
Beausite	3 45 21	Pau So ab 24.— Berghaus
Hotel Regina und		
Blümlisalp	3 45 12	Pau So ab 24.—
Hotel Silberhorn	3 41 41	Pau 16.—/26.—
Hotel Waldrand	3 44 81	Pau So ab 21.—/34.—
<b>Wilderswil</b>	(036)	
Hotel Berghof	2 31 06	Pau 19.—/24.—
Gasthof Pension		
Sternen	2 16 17	Pens 13.—/15.50
<b>Zweisimmen</b>	(030)	
Hotel Bergmann	2 18 14	Pau ab 22.—/26.—
Hotel Bristol-Terminus	1 12 08	Pau ab 22.—
Tea-Room Glur	2 11 58	Ferienwohnung pro Bett 7.—/8.—
Hotel Krone	2 17 40	Pau ab 22.—/Z m. Bad, Tel., Radio, Lift
Sport-Motel	2 14 31	Pau ab 27.—
Hotel Sternen	2 12 51	ZF ab 11.—/ Grosser Saal f. Vereine / Kegelbahn



## Graubünden

<b>Arosa</b>	(081)	
Hotel Anita	3 11 09	Pau So 18.—/28.—
Apartmenthouse Jäggi	3 10 44	Ferienwhg. pro Bett So 8.—, Bad, WC
Hotel Brüggli	3 16 12	Pau So 22.—/30.—
Hotel des Alpes	3 18 51	Pau 32.—/48.—
Hotel Hohe		
Promenade	3 11 34	Pau 28.—/36.— m. Bad 40.—/45.—
Hotel Hold	3 14 08	Pau ab 20.—/36.—
Haus Lamm, Hot. Garni	3 13 66	Pau So 14.—/28.—
Park-Hotel	3 17 17	Pau So 25.—/52.—
Hotel Valsana	3 21 51	Pau So 25.—/52.—
Waldhotel	3 13 51	Pau So 21.—/40.—
<b>Bivio</b>	(081)	
Hotel Locanda-		
Grischuna	7 51 36	Pens So 20.—/24.—

<b>Celerina</b>	(082)	
Hotel Cresta-Kulm	3 33 73	Pau So 27.—/44.—
Hotel Misani	3 33 14	Pau So 25.—/31.50
<b>Champfèr</b>	(082)	
Hotel Bristol	3 36 71	Pau 25.—/45.—
<b>Chur</b>	(081)	
Hotel Duc de Rohan - Garni	2 10 22	ZF ab 18.—/30.— Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie
Hotel Stern	2 35 65	Pens 17.—/23.—
<b>Davos-Platz</b>	(083)	
Hotel Alte Post	3 54 03	ganzes Jahr geöffnet
Hotel Bernina und		
Helios	3 50 91	So ab 20.—
Hotel du Midi	3 60 31	Pens So ab 24.—
Hotel Europe	3 59 21	Pau So ab 24.—
Furka-Park-Hotel-Garni	3 61 13	Wi u. So offen
Kurgarten Carlton	3 61 28	Pau ab 28.— Wi u. So offen
Hotel Maxim-Garni	3 70 18	ZF So 12.50
Hotel Ochsen	3 52 22	Pau So 23.—
Posthotel	3 58 21	Pau ab 21.— ganzes Jahr geöffnet
Hotel Sofia	3 73 93	Pens So ab 21.—
Hotel Schweizerhof	3 62 21	Pau So ab 26.50
Sporthotel Grischuna	3 50 12	Pau So 10.50/7.50
Hotel Terminus	3 77 51	Pens 20.— Grosses Touristenlager
(1er ordre)		
Hotel Viktoria	3 55 24	Pens So 25.—/40.—
Waldhotel Bellevue	3 61 46	Pau ab 30.—/75.—
<b>Davos-Dorf</b>	(083)	
Sporthotel Meierhof	3 64 21	Pau So 25.—/40.—
Hotel Weissfluh	3 52 16	Pau So 20.—/24.50
<b>Disentis</b>	(086)	
Pension Alpina	7 52 57	Pens ab 18.—
<b>Flims-Waldhaus</b>	(081)	
Hotel Garni Guardaval	4 11 19	Pens ab 13.50/16.—
Hotel Garni Flimserhof	4 17 31	Pens So ab 22.—/26.— alle Z m. Dusche o. Bad
Konditorei Tea Room		
Krauer	4 12 51	
Hotel National	4 12 24	Pau Zw ab 33.—/50.—
Hotel Waldeck	4 12 28	Pens 23.—/35.—
Apartmenthouse		
am Waldrand	4 11 65	Kochnischen, Kleinküchen, Bad, WC
<b>Flims-Dorf</b>	(081)	
Hotel Vorab	4 11 15	Pens Zw ab 28.—
<b>Grüsch</b>	(081)	
Hotel Krone	5 21 16	Pens 16.50/20.—
<b>Klosters</b>	(083)	
Hotel Albeina	4 14 22	Pau So 20.—/27.—
Café Gotschna-Stübli	3 82 94	
Hotel Madrals-Garni	4 12 78	ZF Pau So 22.—/25.—
Gasthaus Madrisa	4 14 62	Pau 20.—/24.—

<b>Laax bei Ilanz</b>	(086)		
Hotel Seehof	7 11 13	Pau ab 21.50/25.—	
<b>Lenzerheide</b>	(081)		
Parkhotel	4 25 25	Pens So 24.—/34.—	
Posthotel	4 21 60	Pau So 20.—/26.—	
<b>Malix bei Chur</b>	(081)		
Hotel Belvédère	2 33 78	Pens 20.—/24.—	
Hotel Rezia	2 48 27	Pau So 18.—/23.—	
<b>Mulegns (Julier-Route)</b>	(081)		
Posthotel Löwen	7 51 41	Pens 18.—/22.—	
Z 5.50/9.—			
<b>Pontresina</b>	(082)		
Hotel Engadinerhof	6 62 12	Pau 28.—/42.—	
Hotel La Colline			
und Soldanella	6 64 21	Pens 26.—/42.—	
Hotel Post	6 63 18	Pau 26.—/42.—	
Hotel Rosatsch	6 63 51	Pau 28.—/44.—	
Hotel Schweizerhof	6 64 12	Pau ab 26.—	
Hotel Walther-Palace	6 64 71	Pau ab 38.— fl. Wasser	
<b>Rabius</b>	(086)		
Hotel-Rest. Greina	7 61 68	Pau ab 18.—	
<b>Rueras b/Sedrun</b>	(086)		
Pension Badus	7 71 15	Pau So 20.—/22.—	
Heilpädagogisches			
Kinderheim Soldanella	7 71 61		
Gasthaus Milar	7 71 20	Pens So ab 18.—	
Restaurant Post	7 71 26	Pens So ab 16.—	
<b>Samedan</b>	(082)		
Hotel Bahnhof		Pens 23.—/29.—	
Terminus	6 53 36	Parkplatz, Garage	
<b>San Bernardino</b>	(092)		
Hotel Bellevue	6 26 26	Pau So 19.50/27.—	
<b>St. Moritz</b>	(082)		
Hotel Albana	3 31 21	Pau 35.—/70.—	
Hotel Belvédère garni	3 39 05	Wi u. So offen	
Hotel Bellevue au Lac	3 37 31	Pau ab 32.—	
Hotel Carlton	3 37 21	Wi u. So offen	
Crystal Hotel	3 46 81	Preis auf Anfrage	
Hotel Engadiner Kulm	3 39 31	Pau 37.50/85.80	
Hotel Palace	3 38 12	Z m. Bad	
Hotel Suvretta-House	3 33 21	Preis auf Anfrage	
Preis auf Anfrage			
Preis auf Anfrage			
Preis auf Anfrage			
<b>St. Moritz-Bad</b>	(082)		
Hotel Chesa sur l'En			
(altes Patrizierhaus)	3 31 44	Pau 26.—/65.—	
Kantoreih. Laudinella			
Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pau So 18.—/24.—	
<b>Scuol/Schuls</b>	(084)		
Hotel Bellaval	9 14 81	Pau ab 23.—	
Hotel Belvédère			
und Post	9 13 41	Pau So 29.50/59.40	
Hotel Filli	9 13 36	Pau ab 23.—	
Hotel Hohenfels	9 12 13	Pau ab 26.—	
Hotel Lischana	9 11 71	Pau So ab 23.—	
Hotel Terminus	9 12 71	Pau So ab 26.—	

<b>Sedrun</b>	(086)		
Hotel Oberalp	7 71 55	Pau So ab 23.—	
<b>Sent-Schuls</b>	(084)		
Hotel Rezia	9 12 92	Pau So 20.50/27.80	
<b>Sils</b>	(082)		
Hotel Edelweiss	6 32 22	Pau 26.—/38.—	
<b>Sils-Maria</b>	(082)		
Hotel Schweizerhof	6 32 52	Pau ab 25.—/48.—	
<b>Silvaplana</b>	(082)		
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Pau So 11.50/19.—	
<b>Tarasp</b>	(084)		
Hotel Tarasp	9 14 45	Pau ab 24.—	
<b>Tschiertschen</b>	(081)		
Hotel Alpina	4 41 22	Pau So 20.—/26.—	
Hotel-Pens. Carmenna	4 41 12	Pau So 17.—/22.—	
Hotel Central	4 41 36	Pau So 17.—/19.—	
Sporthotel Edelweiss	4 41 03	Pau So 18.—/24.—	
Hotel-Pension Erika	4 41 07	Pau So 16.—/18.—	
Hotel-Pension Jäger	4 41 05	Pau So 20.—/22.—	
<b>Valbella-Lenzerheide</b>	(081)		
Valbella-Posthotel	4 22 12	Pau 21.—/29.—	
<b>Vulpera/Schuls</b>	(084)		
Hotel Villa Silvana	9 13 53	Pau ab 24.—	
<b>Wiesen</b>	(081)		
Hotel-Kurhaus Bellevue	72 11 50	Pau ab 23.—	
<b>Zuoz</b>	(082)		
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 20.50	
Hotel Concordia	6 73 55	Pau So 26.—/34.—	
Hotel Crusch Alva	6 73 19	Pau So 26.—/31.—	
Pension-Konditorei			
Klarer	6 73 21	Pau ab 21.—	
Chesa Laret-Garni	6 74 83	Pau So 14.50	
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.—	

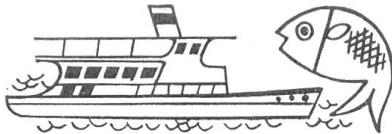


## Nordostschweiz

<b>Amden</b>	(058)		
Hotel Pension			
Alpenblick	3 31 72	Pens ab 20.—/26.—	
Hotel Berghaus			
Arvenbühl	3 32 86	Pens ab 22.—/26.—	
Hotel Berghaus			
Soldanella	3 31 92	Pens ab 22.—/26.—	
Hotel Pension			
Churfürsten	3 31 45	Pens ab 16.50	
Hotel Restaurant			
Sonne	3 31 34	Pau ab 25.—	

<b>Braunwald</b>	(058)	Autofreier Kurort
Hotel Alpenblick und Waldhaus	7 25 44	Pau 23.—/37.—
Hotel Alpina	7 24 77	Pau 23.—/32.—
Hotel Ahorn	7 25 37	Pau 21.—/26.—
Hotel Braunwald Bellevue	7 22 41	Pau 23.—/37.—
Pension Bergsonne	7 21 21	Pau 20.—/26.—
Hotel Niederschlacht	7 23 02	Pau 23.—/37.—
Hotel Rubschen	7 25 34	Pau 21.—/27.—
Hotel Tödiblick und Sunnehusli	7 22 36	Pau 20.—/25.50
<b>Filzbach</b>	(058)	
Hotel Pension Mürtschenstock	3 13 59	Pens ab 18.—
Hotel Rössli		
Terrassen-Restaurant	3 13 57	Pens ab 19.—
<b>Heiden</b>	(071)	
Hotel Krone		
Schweizerhof	91 11 27	Pau 24.—/33.—
<b>Hinwil</b>	(051)	
Hotel Kurhaus Gyrenbad	78 01 84	Pens ab 15.—/17.— m. Badekur ab 18.— Spezial-Heilbäder
<b>Kreuzlingen</b>	(072)	
Hotel Schweizerland	8 38 22	Z ab 16.—
<b>Mühlehorn</b>	(058)	
Hotel Mühle	3 13 78	ZF ab 10.—
<b>Obstalden</b>	(058)	
Hotel Garni Seeblick	3 14 55	ZF ab 10.—
<b>Rapperswil</b>	(055)	
Hotel Schwanen	2 07 77	Z 10.—/20.— fl. Wasser
<b>Romanshorn</b>	(071)	
Hotel Anker	63 17 32	ZF ab 13.—
Hotel Bahnhof	63 17 26	ZF ab 14.—
Hotel Bodan	63 15 02	ZF ab 14.—
Hotel Hirschen	63 16 83	ZF ab 13.50
Hotel Inseli	63 11 49	ZF ab 13.50
Hotel Perkeo	63 26 66	ZF ab 20.—
<b>Rorschach</b>	(071)	
Hotel Anker	41 42 43	Pau 23.50/35.—
Hotel Löwen	41 38 98	Pens 16.—/18.—
<b>Alt St. Johann SG</b>	(074)	
Hotel Löwen	7 42 10	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen
Hotel-Rössli	7 42 60	Pau 18.—/22.—
Hotel-Restaurant Schweizerhof	7 41 21	Pau ab 18.—/22.—
<b>Stein-Toggenburg SG</b>	(074)	
Pension und Jugendhaus Rotenstein	7 65 60	Pau ab 12.—
<b>Unterwasser SG</b>	(074)	
Hotel-Pension Alpina	7 42 25	Pens So ab 17.—
Pension Forrer	7 43 31	Pau So ab 14.—
Pension Iltios	7 42 94	Pau ab 18.—
Chinderhus		
Maria Theresia	7 46 37	Pau 10.—/12.—

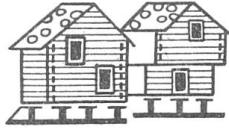
<b>Unterwasser (Forts.)</b>	(074)	
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24.—/39.— eigene Forellen-Gew.
Gasthaus Traube	7 41 12	Pau ab 15.50
Pension Wäldli	7 42 14	Pau ab 17.—
<b>Weesen</b>	(058)	
Hotel Gasthaus Biäsche	3 51 80	Pens ab 21.—/24.—
Parkhotel Schwert am See	3 51 03	Pens ab 21.—/30.—
Strandhotel du Lac	3 50 04	Pens 21.50/30.— ZF 11.50/20.50
<b>Wildhaus</b>	(074)	
Hotel Kurhaus Alpenblick	7 43 43	Pau ab 20.—
Hotel Kurhaus Alpenrose	7 41 76	Pau ab 23.—/32.—
Hotel-Rest. Friedegg	7 43 08	Pau Wi 18.—/23.50
Pension Kamblu	7 41 91	Pau Wi 17.50/19.50
Hotel-Kurhaus Schönenboden	7 41 03	Pau ab 18.—/22.—
Hotel-Kurhaus Toggenburg	7 41 07	Pau ab 20.—



## Zentral- und Westschweiz

<b>Altdorf</b>	(044)	
Tea Room Engel	2 22 06	Preis auf Anfrage
Hotel Krone	2 16 19	Pens ab 14.—
<b>Arth</b>	(041)	
Hotel Adler	81 62 50	Pens ab 25.—/35.— ZF ab 12.50
Hotel Rest. Rössli	81 61 10	Fischspezialitäten ZF ab 12.50
<b>Baden</b>	(056)	
Hotel Adler	2 57 66	Pau ab 18.—/21.50
Bad-Hotel Bären	2 51 78	Pau ab 24.—/37.—
Bad-Hotel Blume	2 55 69	Pau ab 24.—/32.—
Bad-Hotel Limmathof	2 60 64	Pau ab 25.—/35.50
Bad-Hotel Schwanen	2 64 76	Pau ab 21.50/29.—
Hotel Schweizerhof	2 72 27	WP ab 157.—/195.—
Hotel Sonne	2 66 08	Pau ab 16.—/17.—
Hotel Traube	2 49 26	ZF ab 13.—
<b>Beckenried</b>	(041)	
Hotel Edelweiss	84 52 52	Pau ab 18.— mit Bad ab 25.—
Hotel Mond	84 52 04	Pau ab 19.—
<b>Brunnen</b>	(043)	
Hotel Bellevue du Lac	9 13 18	Pens ab 19.— Pau 23.—/33.—
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel	9 16 81	m. Bad bis 45.—
Hotel Rössli	9 10 22	Pens 15.—/20.—
Hotel Waldstätterhof	9 10 12	Pau ab 16.—/54.—
<b>Buochs</b>	(041)	
Hotel Krone	84 51 39	Pau 20.—/23.—

<b>La Chaux-de-Fonds</b>	(039)			
Hotel de la Balance	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50		
<b>Einsiedeln</b>	(055)			
Hotel Bären	6 18 76	Pens ab 21.—		
Hotel Sonne	6 18 21	Pens ab 20.—		
<b>Erlenbach</b>	(051)			
Hotel-Restaurant Erlibacherhof	90 55 22	ZF ab 18.— 500 pl. Bankett-Saal		
<b>Feusisberg SZ</b>	(051)			
Hotel Schönfels	96 04 64	ZF ab 13.— fl. warmes u. kaltes Wasser, Bäder		
<b>Flüelen</b>	(044)			
Hotel Tell u. Post	2 16 16	Pau ab 19.50/23.—		
<b>Flüeli OW</b>	(041)			
Hotel Paxmontana	85 22 33	Pens ab 20.—		
<b>Gersau</b>	(041)			
Hotel Beau-Rivage	83 62 23	Pau ab 22.—/36.—		
Hotel Bellevue am See	83 61 20	Pau ab 20.—/32.—		
Jugendferienheim Rotschuo	83 62 77	Pens 8.—/9.—		
Hotel Müller	83 62 12	Pau ab 23.50		
Hotel Sonne	83 61 22	Pau ab 24.—		
<b>Glion</b>	(021)			
Hotel des Alpes Vaudoises	61 27 87	Pau ab 23.—/50.—		
<b>Hergiswil</b>	(041)			
Hotel-Rest. Brünig	75 11 26	Pau ab 20.—		
Hotel Sternen	75 12 62	Pau ab 19.—/22.—		
<b>Herrliberg</b>	(051)			
Hotel Bellevue	90 21 25	ZF ab 12.50		
See-Hotel Raben	90 21 00	ZF ab 12.50 ganzer Tag warme Küche		
<b>Klausen-Pass</b>	(044)			
Hotel Klausenpasshöhe	6 11 64	Pens Z ab 4.50/5.— MZ ab 5.—/7.—		
<b>Küschnacht ZH</b>	(051)			
Hotel Sonne	90 02 01	ZF ab 15.50		
<b>Lausanne</b>	(021)			
Gd. Hotel Alexandra	22 28 06	Pau 42.—/76.—		
Hotel Carlton	26 32 35	Pau 42.—/76.—		
Hotel Central-Bellevue	23 32 23	Pau 42.—/76.—		
Hotel Continental	22 04 32	Pau So ab 40.—		
Hotel Jan	25 71 66	Pau 35.—/66.—		
Hotel Mirabeau	22 62 34	Pau 46.—/76.—		
Hotel de la Paix	23 71 71	Pau ab 42.—		
Hotel Lausanne-Palace	23 87 11	Pau 76.—		
Hotel Royal-Savoy	26 42 01	Pau 72.—/102.— m. Bad		
Hotel Victoria	22 57 62	Pau 46.—/76.—		
<b>Lausanne-Chalet-à-Gobet</b>	(021)			
Motel Vert-Bois	91 61 21	Pau ab 22.—/30.—		
<b>Les Rasses</b>	(024)			
Grand Hotel	6 24 97	Pau 34.—/56.—		
<b>Luzern</b>	(041)			
Hotel Beau-Séjour au Lac	2 16 88	Pau bis 34.—		
Hotel Gambrinus	2 17 91	15.—/19.—		
Hotel St. Gotthard-Terminus	2 55 03	21.50/35.—		
Hotel de la Tour-Mostrose	2 14 43	Pens 23.—/29.—		
Hotel du Théâtre	2 08 96	Pens 18.—/24.—		
Hotel Flora	2 41 01	Pau 13.—/29.—		
Hotel-Rest. Drei Könige	2 08 87/88	Pau 18.—/28.— fl. Wasser, Lift, Garage		
Hotel de la Paix	3 73 73	Pau 22.—/29.— ganzes Jahr offen		
Hotel Union	2 02 12	Pau 23.—/32.—		
<b>Montreux</b>	(Telex) (021)			
Hotel Montreux-Palace du Cygne	(24 235)	61 32 31	Pau ab 45.—	
Hotel National	(24 650)	61 29 34	Pau 30.—/60.— incl. geheiztes Privat-schwimmbad	
Grand Hotel Excelsior	(24 720)	61 33 05	Pau ab 44.—	
Hotel Pension Elisabeth	61 33 11	Pens 17.50/24.—		
<b>Murten</b>	(037)			
Hotel Enge	7 22 69	Pau 24.—/26.—		
<b>Rheinfelden</b>	(061)			
Hotel zum goldenen Adler	87 13 32	Pau ab 17.50/21.50		
Hotel Storchen	87 53 22	Pau ab 22.—/28.—		
Hotel Krone am Rhein	87 55 55	Pau ab 27.—		
<b>Rigi-Kaltbad</b>	(041)			
Hotel Bellevue	83 13 51	Pau 25.—/35.— Z mit Bad 40.—/50.—		
<b>Stäfa</b>	(051)			
Hotel Rössli	74 94 01	Pens ab 18.— ZF ab 10.50		
<b>Stanstad NW</b>	(041)			
Hotel Winkelried	84 14 44	Pau ab 24.—/35.—		
<b>Uetikon am See</b>	(051)			
Hotel Alpenblick	74 01 09	ZF ab 18.—		
<b>Urigen UR</b>	(044)			
Hotel Posthaus	6 11 53	Pens 14.—/16.— Z ab 3.50		
<b>Vevey</b>	(021)			
Hotel Comte	51 14 44	Pau ab 30.—/52.—		
Hotel Touring et Gare	51 06 47	HP 22.—/26.—		
Hotel des Trois Rois	51 31 03	Pau 27.50/30.—		
<b>Weggis</b>	(041)			
Hotel Albana	82 13 45	Pau ab 26.—		
Hotel Beau-Rivage und Löwen	82 14 22	Pau 27.—/40.—		
Hotel Rigi	82 11 15	Pau ab 21.—/31.—		
Rest.-Hotel-Garni Victoria	82 11 28	ZF ab 11.—/16.— ganzes Jahr offen		
<b>Zug</b>	(042)			
Hotel Zugerhof	4 01 04	MZ ab 4.50 / Dach-garten, Kegelbahnen		



## Wallis

### Entre Bex et St-Maurice (025)

Motel et Rôtisserie	3 67 77	
St-Christophe	3 63 35	Pau 22.—/41.—

### Montana (027)

Hotel Aida	5 27 81	Pau 23.50/36.50
Hotel Albert Ier	7 16 01	Pau 41.—/70.—
Hotel Les Asters	5 22 42	Pau 25.—/41.50
Hotel Beau Regard	5 21 88	Pau 29.—/48.—
Hotel Bellavista	5 23 33	Pau 25.—/41.50
Hotel Central	7 12 91	Pau 29.—/48.—
Hotel Curling	7 12 42	Pau 31.—/54.50
Hotel Eldorado	7 13 33	Pau 29.—/48.—
Hotel de la Forêt	5 24 08	Pau 25.—/41.50
Hotel Forest	7 16 98	Pau 29.—/48.—
Hotel Helvetia	5 21 77	Pau 25.—/41.50
Hotel Jeanne d'Arc	5 24 60	Pau 25.—/41.50
Hotel du Lac	5 21 14	Pau 25.—/41.50
Hotel Mirabeau	5 23 07	Pau 41.—/70.—
Hotel Mt-Paisible	5 22 96	Pau 25.—/41.50
Hotel Parc	5 24 01	Pau 31.—/54.50
Hotel La Prairie	5 22 32	Pau 23.50/36.50
Hotel Primavera	5 21 87	Pau 25.—/41.50
Hotel Regina	5 23 39	Pau 29.—/48.—
Hotel St. George	5 24 15	Pau 29.—/48.—
Hotel Valaisia	5 23 74	Pau 31.—/54.50
Hotel Viktoria	5 23 02	Pau 31.—/54.50

### Pensionen:

Atlanta	5 22 72	Pau 25.—/41.50
de la Gare	5 24 13	Pau 23.50/36.50
Relais Intern.	7 13 28	Pau 21.—/26.—
Beau-Soleil	5 21 92	Pau 21.—/26.—
Chantecler	5 24 29	Pau 21.—/26.—
Miremont	5 22 31	Pau 21.—/26.—
Monte-Sano	5 24 27	Pau 21.—/26.—
Weisshorn	5 21 52	Pau 21.—/26.—
Marie-José	5 21 55	Pau 16.—/22.—
Silvia	5 21 45	Pau 16.—/22.—

### Saas Fee

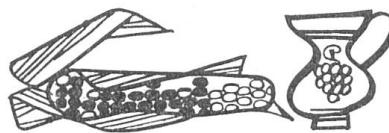
Autofreier Ferienort	(028)	
Hotel Alphubel	4 81 58	offiz. Verkehrsbüro
Hotel Bristol	4 81 33	Pau 21.—/30.50
Hotel Burgener	4 84 34	Pau 22.50/42.50
Hotel Derby	4 82 22	Pau 21.—/37.50
Hotel Dom	4 83 45	Pau 21.—/37.50
Hotel Garni des Alpes	4 85 61	Pau 22.50/42.50
Hotel du Glacier	4 82 50	Pau 13.—/18.—
Hotel Gletschergarten	4 81 26	Pau 22.50/42.50
Hotel Mischabel	4 81 75	Pau 21.—/37.50
Hotel Rendez-vous	4 81 18	Pau 19.—/27.50
Hotel Walliserhof	4 84 40	Pau 19.—/27.50
	4 82 32	Pau 29.—/46.—

### Zermatt

Hotel Alex	(028)	
Hotel Beau-Site	7 76 91	Pau 15.—/31.—
Hotel Bristol	7 72 01	Pau 28.—/55.—
Hotel Eden Garni	7 76 16	Pau 28.—/55.—
	7 76 55	ZF 15.—/31.—

### Zermatt (Forts.)

Hotel Derby - garni	(028)	7 74 55	ZF ab 15.—
Hotel Julen und Europe - garni	7 74 81	Pau 19.—/38.—	
Hotel National-Bellevue	7 71 61	Pau So 24.—/50.—	
Hotel Parnass	7 77 62	Pau 26.—/46.—	
Hotel Rex Garni	7 78 48	ZF 15.—/31.—	
Hotel Riffelberg	7 72 16	Pau 28.—/40.—	
Hotel Schweizerhof	7 75 21	Pau So 26.—/58.—	
Hotel Walliserhof und Pension Welschen	7 71 02	Pau 30.—/40.—	
Hotel Zermatterhof	7 72 58	Pau 35.—/80.—	



## Tessin

### Ascona

Hotel Acapulco Garni	(093)	8 11 51	Z 19.50/55.50 gedecktes, geheiztes Schwimmbad / eigener Strand
Albergo Carciani	2 19 05	Pau ab 20.—/39.—	
Hotel Ascona	2 11 35	Pens ab 36.—/60.—	
Hotel Europe au Lac und Villa Venedum	2 28 81	Pau 50.—/80.—	
	2 12 86	Pau 28.—/38.—	

### Bellinzona

Hotel Felix Garni	(092)	5 12 15	Z ab 7.—
Hotel Internazionale	5 26 13	Z ab 7.— Spez. Preis für Gruppen	
Hotel Moderno	5 13 76	Z ab 7.—	
Hotel Schweizerhof	5 29 21	ZF ab 11.— MZ ab 5.— ganzes Jahr geöffnet	

### Brione ob Minusio

Hotel Dallavalle	(093)	9 13 96	Pau ab 23.— m. Bad ab 33.—
------------------	-------	---------	----------------------------

### Brissago

Hotel Centrale	(093)	8 11 13	Pau ab 22.— ganzes Jahr offen, neu renov.
Pensione Noveledo	8 25 54	H Pens 18.50/21.50	
Geöffnet April—Okt.		Pau ab 23.50/26.—	
Grand Hotel au Lac	8 22 14	Pau ab 26.— o. Bad	
Hotel Myrthen-Belvédère	8 23 28	Pau 24.—/28.—	
Hotel Ticino Garni	8 22 48	Pau ab 21.—	

### Chiasso

Hotel City-Garni	(091)	4 15 51 / 52 / 53	ZF ab 16.—
------------------	-------	-------------------	------------

### Locarno

Hotel dell'Angelo	(093)	7 25 86	Pau ab 20.—
Hotel Belvedere	7 11 54	Pau ab 29.—/32.50	
Hotel Garni Millefiori	7 34 33	Z 14.—	
Hotel Regina au Lac	7 15 83	Pau ab 24.—	

### Locarno-Muralto

Hotel Carmine und Villa Danicha	(093)	7 14 09	Pau ab 23.—/40.—
---------------------------------	-------	---------	------------------

<b>Locarno-Mur.</b> (Forts.)	(093)
Grand Hotel Locarno	7 17 82
Hotel Quisisana	7 41 41
Hotel Zürcherhof	7 16 17
<b>Locarno-Orselina</b>	(093)
Hotel Orselina	7 12 41
Hotel-Pension Stella	7 16 81
<b>Lugano</b>	(091)
Hotel Ariana	2 12 39
Hotel Garni Bellavista	2 09 38
Hotel Fédéral-Bahnhof	2 05 51
Hotel International	
au Lac	2 13 04
Hotel Lloyd und	2 74 04
National au Lac	
Hotel Majestic-	
Métropole	2 75 61
Hotel Panorama-Garni	
(Aussichtshotel)	2 94 33/34
Hotel Walter au Lac	2 74 25
Pau ab 30.—/50.—	
Pau ab 25.—/50.—	
Z 16.50/36.—	
Pau ab 25.—/50.—	
Pau ab 26.—	
Pau 32.—/m. Bad 40.—	
Pau ab 16.— freier	
Rundblick auf See	
Pens 18.—/26.—	
Pau ab 28.—/36.—	
Pensionspreis	
Pau ab 30.—	
Pens ab 30.—	
Pens ab 26.—/56.—	
Preis auf Anfrage	

<b>Lugano-Cassarate</b>	(091)
Hotel La Torre	2 63 75
Strandhotel Seegarten	2 14 21
<b>Lugano-Castagnola</b>	(091)
Hotel Boldt	2 46 21
Hotel Eldorado	2 87 91
Hotel Garni Locanda Castagnola	2 14 66
Pau 26.—/32.50	
Z m. Privat-Bad u. WC	
Pau ab 24.—	
Pau 15.—/20.— neurenov.	
ganzes Jahr offen	
<b>Lugano-Paradiso</b>	(091)
Hotel Bellerive au Lac	2 37 38
Hotel Calypso	3 24 41
Hotel de la Paix	2 65 31
Hotel Post Simplon	2 13 63
Pau 31.—/36.—	
Pau ab 19.50	
Pau 32.—/38.—	
Pau 23.—/27.—	
<b>San Nazzaro /</b>	(093)
<b>Langensee</b>	
Pension Villa Sarnia	6 31 08
Pau 17.—	

Als eines der

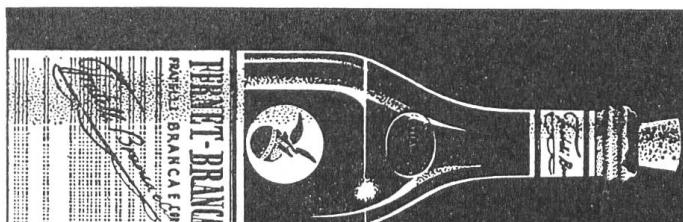
## Schönsten Schweizer Bücher des Jahres 1964

wurde ausgezeichnet das Bilderbuch der 17jährigen BETTINA TRUNINGER

### Nastja und das ABC

Die Geschichte eines ungewöhnlichen Pferdes. Für schulpflichtige Kinder und für erwachsene Freunde guter Zeichnung. 36 Seiten, 20 schwarz-weiße Tuschezeichnungen. 23 x 15,5 cm quer, Halbleinen Fr. 7.80.

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H



Nach den Mahlzeiten ein Gläschen

**FERNET-BRANCA**

FRATELLI BRANCA S. A. DISTILLERIE · CHIASSO





V Variant ab Fr. 9150.—

### **Vielleicht sehen in ein paar Jahren alle Limousinen so aus**

› schön.  
› selbstverständlich.  
› geräumig.

it einem so grossen Gepäckraum im Heck,  
ie ihn eine herkömmliche Limousine nie

bieten kann. Ein Gepäckraum mit einem flachen Boden. Zugänglich durch eine separate Tür. Den man noch grösser machen kann, indem man die hintere Sitzbank umklappt. Und kein Mensch mehr wird in einer solchen Limousine einen Lieferwagen sehen.

Vernunft wächst; mit ihr der Sinn fürs Praktische. Jetzt schon. Denn für den VW Variant hat die Zukunft begonnen.

W's sind in der Schweiz gut aufgehoben.  
s gibt mehr als 400 Vertretungen. Servicearbeiten werden nach Festpreistarif mit 421 Positionen ausgeführt.

Einen VW braucht man nicht bar zu bezahlen. Profitieren Sie vom vorteilhaften VW-Kredit. Fragen Sie Ihren VW-Vertreter oder direkt bei der AMAG.



Schinznach-Bad  
Generalvertretung

PETER MEYER

# EUROPÄISCHE KUNST- GESCHICHTE

*In zwei einzeln käuflichen, in sich abgeschlossenen Bänden*

**Die begeisterte Aufnahme dieses Standard-Werkes  
von europäischer Bedeutung erlaubte schon nach  
drei Jahren einen unveränderten Neudruck**

**Band I / Vom Altertum bis zum Ausgang  
des Mittelalters / 420 Seiten / 384 Abbildun-  
gen auf Kunstdrucktafeln und 183 Zeich-  
nungen im Text / Ganzleinen Fr. 42.—. 5.-6.  
Tausend.**

**Band II / Von der Renaissance bis zur Ge-  
genwart / 436 Seiten / 395 Abbildungen auf  
Kunstdrucktafeln und 116 Zeichnungen im  
Text / Ganzleinen Fr. 44.—. 5.-6. Tausend.**

#### *Zwei Pressestimmen*

*Man braucht kein besonderer Hellseher zu  
sein, um zu erkennen, daß diese Kunstge-  
schichte eine der stärksten geisteswissen-  
schaftlichen Leistungen darstellt, welche die  
Schweiz in diesen Tagen aufzuweisen hat.*

Hans Naef, «Neue Schweizer Rundschau»

*In der Tat, man hat seit Jahren nichts Auf-  
regenderes, aber auch nichts Anregenderes  
über europäische Kunst im Überblick gele-  
sen als diese doppelbändige Geschichte, die  
in ihrer Originalität und ihrer Unmittelbar-  
keit dem Leser keinen Augenblick des Er-  
lahmens und der Ruhe läßt. «Weltwoche»*